



Đạo luật Bạo hành Phụ nữ (VAWA)

Nhiều người vẫn ở trong các mối quan hệ bạo hành vì họ sợ báo cáo hành vi bạo lực gia đình với cảnh sát hoặc sợ tìm kiếm sự trợ giúp dưới các hình thức khác.

Đạo luật Bạo hành Phụ nữ (VAWA) cung cấp một con đường đặc biệt để có được tình trạng di trú hợp pháp cho những nạn nhân của bạo lực gia đình mà lẽ ra phải phụ thuộc vào kẻ bạo hành để nộp đơn xin tình trạng thay cho họ. VAWA cho phép các nạn nhân bị bạo hành là người thân gần gũi của công dân Hoa Kỳ hoặc thường trú nhân hợp pháp được tự nộp đơn xin tình trạng (tự nộp đơn), mà không cần sự biết đến, đồng ý hoặc tham gia của kẻ bạo hành.

Con đường này dành cho vợ/chồng và con cái của công dân Hoa Kỳ hoặc thường trú nhân hợp pháp (người có Thẻ Xanh), và cho cha mẹ của công dân Hoa Kỳ từ 21 tuổi trở lên đã có hành vi bạo hành. Những người này có thể đủ điều kiện để xin tình trạng thường trú hợp pháp (Thẻ Xanh), giấy phép làm việc và các phúc lợi công cộng.

Người nộp đơn bắt đầu quy trình bằng cách điền Mẫu I-360. Các điều khoản của VAWA áp dụng công bằng cho tất cả mọi người, không phân biệt giới tính.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập” uscis.gov/humanitarian/abused-spouses-children-and-parents.

Nạn nhân không phải công dân phải chứng minh rằng họ:

- Có mối quan hệ đủ điều kiện với kẻ bạo hành là công dân Hoa Kỳ hoặc người có Thẻ Xanh;
- Đang sinh sống hoặc đã từng sinh sống với người bạo hành;
- Có tư cách đạo đức tốt; và
- Là nạn nhân của hành vi bạo lực thân thể hoặc sự tàn ác nghiêm trọng.

Tầm Quan trọng của Nhân viên Tuyển đầu

Luật pháp Hoa Kỳ cung cấp nhiều hình thức bảo vệ những người không phải công dân, có hay không có tình trạng hợp pháp, đã là nạn nhân của tội ác, bao gồm bạo hành gia đình hoặc nạn buôn người. Nhiều người không báo cáo rằng họ là nạn nhân vì họ lo họ có thể bị trục xuất khỏi Hoa Kỳ.

Các chuyên gia như sĩ quan cảnh sát, nhân viên y tế và nhân viên cung cấp dịch vụ xã hội, thẩm phán và công tố viên thường là những người đầu tiên phát hiện dấu hiệu của sự tổn thương, do đó họ có vị trí đặc biệt để cung cấp thông tin và hỗ trợ cho các nạn nhân.

Tờ thông tin này được thiết kế nhằm hỗ trợ các nhân viên tuyển đầu trong nỗ lực đó.

Tất cả các cơ quan thuộc Bộ An ninh Nội địa Hoa Kỳ (DHS), bao gồm Sở Nhập tịch và Di trú Hoa Kỳ (USCIS), đều bị pháp luật nghiêm cấm tiết lộ thông tin nạn nhân đã nộp đơn xin các loại bảo vệ nhập cư được đề cập trong tờ thông tin này, trừ một số ngoại lệ nhất định.



Truy cập mục
**“Nhân đạo”
(Humanitarian)**
trên trang web của USCIS
uscis.gov/humanitarian

Để báo cáo nghi ngờ nạn buôn người với cơ quan thực thi pháp luật liên bang, hãy liên hệ đường dây nóng của HSI tại
**866-347-2423
(866-DHS-2-ICE)**

Để liên hệ với Đường dây nóng Quốc gia về Nạn buôn người, hãy gọi
888-373-7888

Các Lựa chọn Nhập cư cho Nạn nhân của Tội ác

Thông tin dành cho cơ quan thực thi pháp luật, nhân viên y tế và các nhân viên tuyển đầu khác

Đạo luật Bạo hành Phụ nữ (VAWA)
Tình trạng nhập cư không định cư loại T
Tình trạng nhập cư không định cư loại U



U.S. Citizenship and Immigration Services



U.S. Citizenship and Immigration Services

Tình trạng Không Định cư Loại T

Tình trạng Nhập cư Không Định cư Loại T (Thị thực T) cung cấp sự bảo vệ nhập cư tạm thời cho nạn nhân của sự buôn bán người nghiêm trọng (nạn buôn người) khi họ hỗ trợ các cơ quan thực thi pháp luật trong việc phá án, điều tra, hoặc truy tố tội ác. Nạn buôn bán người bao gồm hành vi sử dụng vũ lực, lừa gạt hoặc cưỡng ép với mục đích ép buộc lao động hoặc làm mại dâm. Nạn nhân của việc buôn bán người có thể là bất kỳ ai ở bất kỳ độ tuổi, bất kỳ chủng tộc, bản dạng giới, giới tính, dân tộc, quốc tịch, hoặc bất kỳ cộng đồng nào.

Để nộp đơn xin thị thực T, người nộp đơn phải điền Mẫu đơn I-914. Người nộp đơn phải đang có mặt ở Hoa Kỳ vì là nạn nhân của việc bị buôn người. Thị thực T có hiệu lực trong vòng 4 năm và có thể được gia hạn trong một số trường hợp đặc biệt. Người có thị thực T đủ điều kiện xin giấy phép làm việc. Nếu người có thị thực T đủ điều kiện, họ có thể điều chỉnh tình trạng nhập cư sang tình trạng thường trú hợp pháp (xin Thẻ Xanh). Người thân trong gia đình đủ điều kiện cũng có thể xin thị thực T.

Vui lòng truy cập uscis.gov/humanitarian/victims-of-human-trafficking-t-nonimmigrant-status để biết thêm thông tin chi tiết.

Những nạn nhân không là công dân cần:

- Là nạn nhân của hình thức buôn người nghiêm trọng;
- Có mặt ở Hoa Kỳ vì là nạn nhân của việc bị buôn người;



Buôn lao động (lao động cưỡng bức) là việc bóc lột người cho lao động hoặc cung cấp dịch vụ thông qua việc sử dụng vũ lực, lừa đảo hoặc ép buộc.

Buôn bán tình dục là việc bóc lột người cho hành vi tình dục thương mại bằng cách sử dụng vũ lực, lừa đảo hoặc ép buộc. Bất kỳ ai dưới 18 tuổi mà bị dụ dỗ tham gia vào hoạt động tình dục thương mại đều được luật pháp Hoa Kỳ coi là nạn nhân của nạn buôn bán tình dục, bất kể có sử dụng vũ lực, lừa đảo hay ép buộc.

Chế độ Hiện diện Liên tục (Continued Presence) là một hình thức tình trạng nhập cư tạm thời cho những người được cơ quan thực thi pháp luật xác định là nạn nhân của hình thức buôn người nghiêm trọng và có tiềm năng làm nhân chứng. Hướng dẫn Tài nguyên về Chế độ Hiện diện Liên tục dành cho các cơ quan thực thi pháp luật và luật sư dân sự có sẵn tại địa chỉ: <https://www.ice.gov/ContinuedPresenceResourceGuide>.

- Tuân thủ mọi yêu cầu hỗ trợ hợp lý từ cơ quan thực thi pháp luật hoặc quan chức khác trong việc phá án, điều tra, hoặc truy tố tội phạm (hoặc đủ điều kiện được miễn trừ do tuổi tác hoặc do tổn thương tâm lý);
- Gặp phải khó khăn nghiêm trọng liên quan đến tổn hại bất thường và nghiêm trọng nếu bị trục xuất khỏi Hoa Kỳ;
- Được phép nhập cảnh vào Hoa Kỳ hoặc đủ điều kiện được miễn trừ.



Tình trạng Không Định cư Loại U

Tình trạng Nhập cư Không Định cư Loại U (Thị thực U) cung cấp sự bảo vệ nhập cư tạm thời cho nạn nhân của các hoạt động phạm tội đủ điều kiện nhất định tại Hoa Kỳ khi họ đã, đang, và sẽ hỗ trợ các cơ quan thực thi pháp luật trong việc phá án, điều tra, hoặc truy tố các hoạt động phạm tội nêu trên và đáp ứng các yêu cầu khác.

Thị thực U có hiệu lực trong vòng 4 năm và có thể được gia hạn trong một số trường hợp đặc biệt. Nếu người có thị thực U đủ điều kiện, họ có thể điều chỉnh tình trạng nhập cư sang tình trạng thường trú hợp pháp (xin Thẻ Xanh). Người thân trong gia đình đủ điều kiện cũng có thể xin thị thực U.

Nạn nhân của các hoạt động phạm tội* sau có thể đủ điều kiện xin thị thực U:

- | | |
|---|-----------------------------|
| • Bắt cóc tổng tiền | • Giết người |
| • Hành vi lạm dụng tình dục | • Cản trở công lý |
| • Bị bắt làm con tin | • Lao động cưỡng bức |
| • Tổng tiền | • Khai man (tuyên thệ giả) |
| • Bạo lực gia đình | • Mại dâm |
| • Cưỡng ép | • Hiếp dâm |
| • Giam giữ trái phép | • Tấn công tình dục |
| • Hành hung nghiêm trọng | • Bóc lột tình dục |
| • Cắt bộ phận sinh dục nữ | • Buôn bán nô lệ |
| • Gian lận trong hợp đồng lao động nước ngoài | • Theo dõi quấy rối |
| • Loạn luân | • Tra tấn |
| • Nô lệ lao động | • Buôn người |
| • Bắt cóc | • Giam giữ trái pháp luật |
| • Ngộ sát | • Can thiệp nhân chứng |
| | • Các tội ác liên quan khác |

*Bao gồm âm mưu, thông đồng hoặc xúi giục thực hiện bất kỳ tội ác nêu trên và các tội ác liên quan khác.

[†]Bao gồm bất kỳ hoạt động tương tự mà có các yếu tố cấu thành tội ác về cơ bản là giống nhau.

Để nộp đơn xin thị thực U, nạn nhân cần điền Mẫu đơn I-918. Trong hồ sơ, nạn nhân cần cung cấp thêm Giấy chứng nhận (Mẫu I-918, Phụ lục B) với chữ ký của một quan chức của cơ quan chứng nhận, xác nhận rằng nạn nhân đã, đang hoặc có khả năng hỗ trợ trong việc phá án, điều tra hoặc truy tố vụ án, và nạn nhân đáp ứng đủ các yêu cầu khác. Các quan chức chứng nhận cần lưu ý rằng việc ký giấy chứng nhận không đảm bảo quyền bảo vệ nhập cư – chỉ có USCIS mới có thẩm quyền cấp hoặc từ chối đơn xin thị thực U.

Để biết thêm thông tin chi tiết, truy cập uscis.gov/humanitarian/victims-of-criminal-activity-u-nonimmigrant-status.

Những nạn nhân không là công dân phải:

- Là nạn nhân của hoạt động vi phạm pháp luật đủ điều kiện xảy ra tại Hoa Kỳ hoặc vi phạm luật pháp Hoa Kỳ;
- Vi phạm hoạt động vi phạm pháp luật đủ điều kiện mà phải chịu đựng sự ngược đãi về thể chất hoặc tinh thần nghiêm trọng;
- Có thông tin đáng tin cậy và chính xác về hoạt động vi phạm pháp luật đủ điều kiện;
- Đã, đang hoặc có khả năng hỗ trợ các cơ quan thực thi pháp luật, công tố viên, thẩm phán hoặc các quan chức chứng nhận khác trong việc phá án, điều tra và truy tố hoạt động vi phạm pháp luật đủ điều kiện đó; và
- Đủ điều kiện nhập cảnh vào Hoa Kỳ hoặc đủ điều kiện được miễn trừ.

Tài nguyên hướng dẫn cho cơ quan thực thi pháp luật về thị thực T và U dành cho người chứng nhận có tại:

uscis.gov/tools/information-for-certifying-officials-law-enforcement-judges-and-other-agencies (văn bản Tiếng Anh).

Để liên hệ đường dây nóng, hãy gọi 240-721-3333. Số điện thoại này dành riêng cho người chứng nhận. Người chứng nhận là các quan chức thực thi pháp luật, công tố viên, thẩm phán hoặc đại diện từ một văn phòng hoặc cơ quan có trách nhiệm phá án, điều tra hoặc truy tố hoạt động vi phạm pháp luật hoặc buôn bán người đủ điều kiện, hoặc kết án hoặc tuyên án tội phạm.